



Nach AD 2000 - Merkblatt S1, Abschnitt 1.4
 Die dauerhaft ertragbare Druckschwankungsbreite beträgt 20 % des maximal zulässigen Betriebsüberdrucks p.
 Die Anzahl der Lastspiele mit Druckschwankungen zwischen dem drucklosen Zustand und dem maximal zulässigen Druck p (An- und Abfahrten) beträgt N ≤ 1000.

According to AD-2000, data sheet S1, passage 1.4
 The vessel is designed for a fatigue strength in the pressure range 20 % of the maximum permissible operating pressure PS N ≤ 1000 charging and deflate.

Alle Anschlüsse vollschlüssig verschweißt!
 All connections welded through!

Gesickte Böden unterliegen einer Höhentoleranz von ± 5 mm!
 Beading heads with tight tolerance of ± 5 mm!

longitudinal seam up to 5,4 mm
 Längsnaht bis 5,4 mm

max. 1,5

aussen, über CU Schiene 135 MAG
 over CU rail 135 MAG

circumferential seam
 Rundnaht

aussen 121 UP über Sicke
 outside 121 UP over bead

hand hole
 Handloch

innen 135 MAG, aussen 111 Hand
 inside 135 MAG, outside 111 hand

socket
 Muffe

aussen über CU Schiene 135 MAG, innen teilweise 135 MAG
 outside over CU rail 135 MAG, inside partial 135 MAG

socket inside flush
 Muffe innen bündig

außen über CU Schiene 135 MAG, innen teilweise 111 Hand
 outside over CU rail 135 MAG, inside partial 111 hand

Behälterangaben / vessel specification

Hersteller: / manufacturer : OKS Otto Klein GmbH
 Herstell- und Lagerort: 57223 Kreuztal - Ferndorf, Marburger Str. 220

Max. Betriebsdruck / max. working pressure	: PS	11	bar
Max. Betriebstemperatur / max working temp.	: T _{Smax}	+80	°C
Min. Betriebstemperatur / min. working temp.	: T _{Smin}	-10	°C
Fassungsvermögen / Inhalt / Volume	: V	150	Liter
Prüfdruck / test pressure	: PT	16,5	bar
Berechnungsdruck / design pressure	: p	11	bar
Schweißnahtfaktor/joint efficiency	: v	0,85	
Sicherheitsbeiwert/safety factor	: S	1,5	
Abnutzungszuschlag/corrosion allowance	: c2	0,5	mm

Schweißzusätze / welding filler
 Längsnaht / longitudinal seam : Ferroline, Carbofil
 Rundnähte / circumferential seam : S2 Lincoln 860

Schweißverfahren / welding process
 Längsnaht / longitudinal seam : über CU-Schiene /over CU-rail 135 MAG
 Rundnähte / circumferential seam : über Bodensicke/over bead 121 UP

Ø 400	Werkstoff/material	EN DIN	EN 10204
Bauteile/units	P265GH	S235JR+N 10028-2, 10025-2	3.1
Mantel/shell		2,5	mind. 3.1
Böden/heads	2,2	28013	mind. 3.1

Handloch/handhole	P265GH -0AB/BAZ/WEB/LA	10028-2	mind.	3.1
Muffen/sockets	P235TR2	10216-1		3.1

Grenzmaße nach/
 material tolerance
 according
 EN 10029/C,
 Klasse/class C

OKS Otto Klein GmbH
 D - 57223 Kreuztal

www.otto-klein.de

Herstellnummer serial number Inhalt capacity L
 Baumusterkennz. Type mark 04 - 202 - 033
 Max.Betr.Druck PS max. work pressure bar Betr. Temp. T_{min} -10 °C
 Herstelljahr year of construction Betr. Temp. T_{max} +80 °C

Behälter nach Richtlinie 2014/29/EU und AD-2000 Merkblätter
 Vessel according to directive 2014/29/EU and AD-2000 Merkblätter
 Made in Germany

Gewicht/weight: ca. 60 kg
 Innen und außen feuerverzinkt EN 1461
 Inside and outside hot-dipped galvanized EN 1461

Kunde / client :		 OKS Otto Klein GmbH Postfach 1360 • D 57204 Kreuztal Tel.:(02732)5859-0 • Fax:(02732)27588 www.otto-klein.de
Zeichng./drawing :		
2016	Datum/date Name/name	
gezeichnet/drawn	20.04.	Völkel
geprüft/proofed		

Behälter nach Richtlinie 2014/29/EU und AD-2000 Merkblätter
 Vessel according to directive 2014/29/EU and AD-2000 Merkblätter

Inhalt / Capacity	150 Liter	Betriebsdruck / working pressure	11 bar
Typ	05	Klasse / class	2

Zeichnungsnummer / drawing number
531 C5L 1V